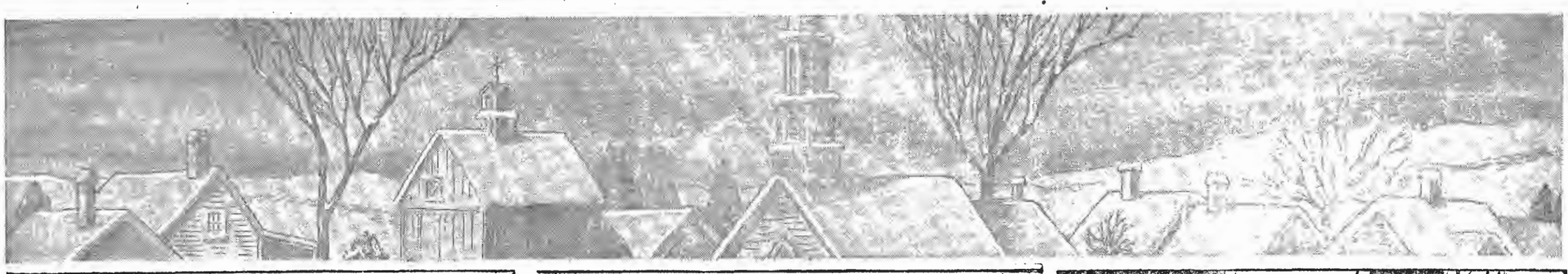
SPECIAL CHRISTMAS EDITION

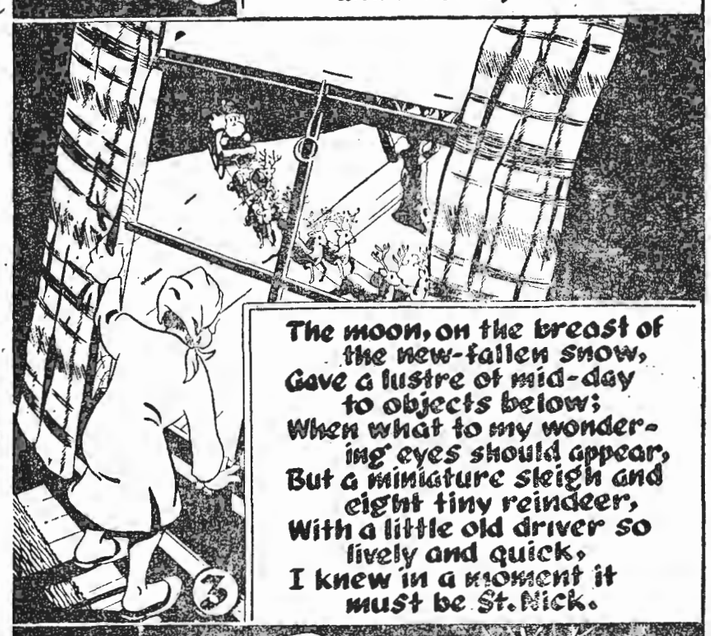
IL RISVEGLIO

Italian-American Newspaper



A Visit from St. Nicholas

And mamma in her kerchief,
and I in my cap,
Had settled our brains for
a long winter's nap,
When out on the lawn there
rose such a clatter,
I sprang from my bed to
see what was the matter:
Away to the window I flew
like a flash,
Tore open the shutters
and threw up the sash.

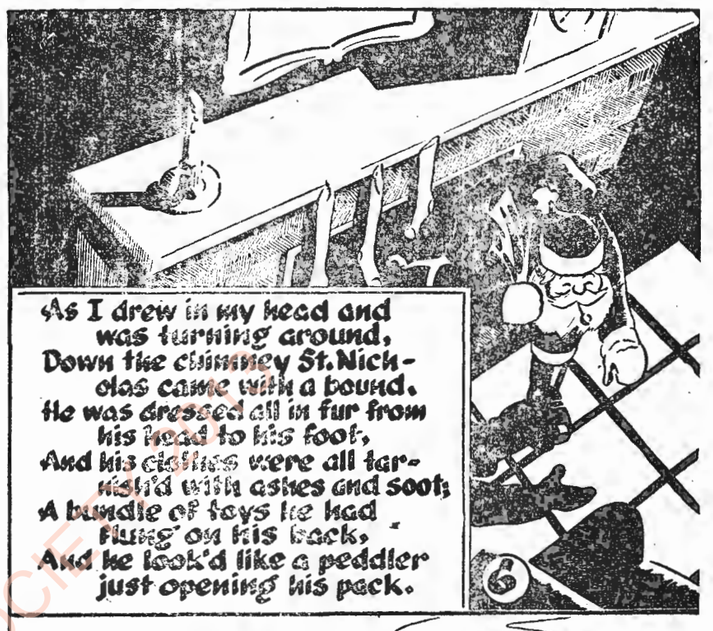


The moon, on the breast of
the new-fallen snow,
Gave a lustre of mid-day
to objects below;
When what to my wonder-
ing eyes should appear,
But a miniature sleigh and
eight tiny reindeer,
With a little old driver so
lively and quick,
I knew in a moment it
must be St. Nick.

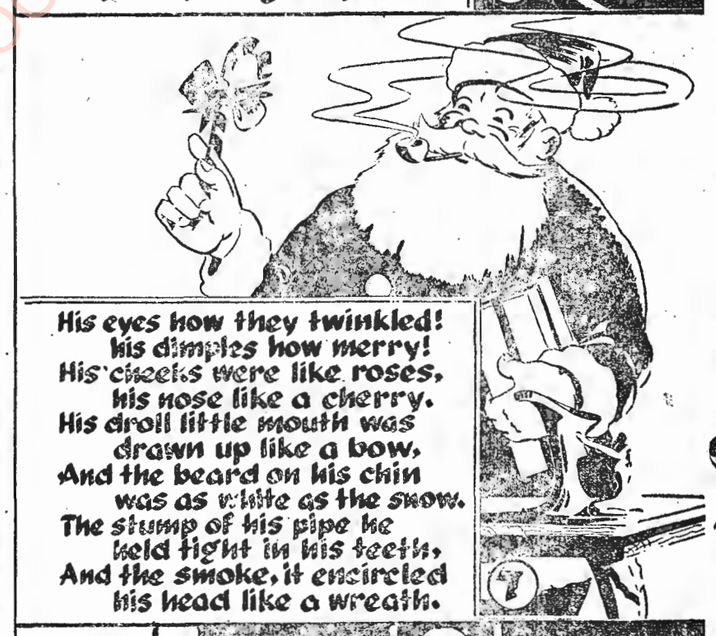
More rapid than eagles his
coursers they came,
He whistled and shouted,
and call'd them by name:
"Now, Dasher! now, Dancer! now,
Prancer! now, Vixen!
On, Comet! on, Cupid! on, Don-
der and Blitzen!—
To the top of the porch, to
the top of the wall!
Now, dash away, dash away,
dash away all!"

As dry leaves that before
the wild hurricane fly,
When they meet with an ob-
stacle, mount to the sky,
So, up to the house-top the
coursers they flew,
With the sleigh full of toys
and St. Nicholas too.
And then in a twinkling I
heard on the roof,
The prancing and pawing
of each little hoof.

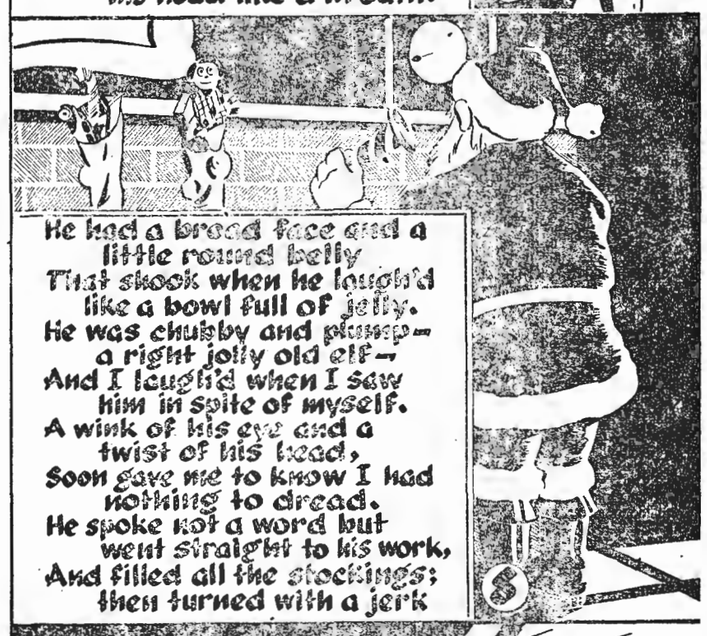
'Twas the night before Christmas,
when all through the house
Not a creature was stirring,
not even a mouse;
The stockings were hung by
the chimney with care,
In hopes that St. Nicholas
soon would be there;
The children were nestled all
snug in their beds,
While visions of sugar-plums
danced through their heads.



As I drew in my head and
was turning around,
Down the chimney St. Nich-
olas came with a bound.
He was dressed all in fur from
his head to his foot,
And his clothes were all tar-
nish'd with ashes and soot;
A bundle of toys he had
flung on his back,
And he look'd like a peddler
just opening his pack.



His eyes how they twinkled!
his dimples how merry!
His cheeks were like roses,
his nose like a cherry.
His droll little mouth was
drawn up like a bow,
And the beard on his chin
was as white as the snow.
The stump of his pipe he
held tight in his teeth,
And the smoke, it encircled
his head like a wreath.



He had a broad face and a
little round belly
That shook when he lough'd
like a bowl full of jelly.
He was chubby and plump—
a right jolly old elf—
And I lough'd when I saw
him in spite of myself.
A wink of his eye and a
twist of his head,
Soon gave me to know I had
nothing to dread.
He spoke not a word but
went straight to his work,
And filled all the stockings;
then turned with a jerk

And laying his finger aside
of his nose,
And giving a nod, up the
chimney he rose.
He sprang to his sleigh, to
his team gave a whistle,
And away they all flew like
the down of a thistle;
But I heard him exclaim, ere
he drove out of sight,
"Happy Christmas to all
and to all a good-night!"

CHAUTAUQUA COUNTY NY HISTORICAL SOCIETY

A·MERRY·CHRISTMAS

TO ALL OUR FRIENDS AND MEMBERS

United Veterans Association

1805½ CHESTNUT STREET — ERIE, PA.

AT CHRISTMAS TIME

more than at any other season, people feel friendly. It's in the very air. In this spirit, then, we offer you our best wishes for a very Merry Christmas.

PARK SHOE STORE

EXPERT X-RAY FITTING

402 CENTRAL AVE., — DUNKIRK, N. Y.

Da Hartford, Conn.

PRATOLANI! PREPARATEVI A UN SACRO DOVERE

A Pratola Peligna (Italia) si Deve Costruire un Ospedale — Il Comitato Spera al Vostro Aiuto

A Pratola Peligna, nostro paese natìo, si è formato un Comitato del quale ne è Presidente il Sig. Alfredo De Dominicis fu Andrea, coll'intento di far sorgere, alla nostra bella Pratola un Ospedale-Ricovero, per togliere da in mezzo alla strada, i ragazzi ed i vecchi abbandonati, gli storpi, i ciechi, ecc. ecc. Insomma vogliono fare qualche cosa che i signorotti Pratolani non hanno mai fatto, mai pensato di fare, e forse non l'hanno voluto mai fare. Ora invece, un gruppo di giovanotti zelanti e, armati di buona volontà, si stanno imbarcando per fare miracoli: far sorgere un Ospedale-Ricovero a Pratola Peligna.

Al nostro amico Sig. Salvatore Di Pillo, uomo basato e tutto cuore. che stava in Pratola l'estate scorsa. piacque l'idea e ne sposò la causa. Fu subito nominato Presidente Onorario ed incaritato di nominare un Comitato nel Nord America, per la raccolta dei fondi, e mandare questa bella impresa avanti.

Appena tornato in America, suo pensiero fu quello di propagare questa faccenda in mezzo ai Pratolani Hartfortesi, e subito s'è formato un Comitato Centrale colà, con la mira di fare Comitati in tutti quei centri degli Stati Uniti dove c'è un piccolo o grande gruppo di Pratolani.

Ordunque, amici Pratolani, tenetevi, pronti, che la campagna (che si spera avrà un grandioso sucesso) stà per incominciare.

I Pratolani, che in fatto di carità, non sono mai stati secondi a nessuno, sapranno anche questa volta fare il proprio dovere.

Ripetiamo, tenetevi pronti per questa buona opera di carità.

Oliviero De Dominicis
SALVATORE DI PILLO

Se credete che anche noi de IL RISVEGLIO abbiamo diritto a celebrare le feste di Natale e Capod'Anno, non dimenticate di rimetterci quei $2.00 che ci dovete per l'abbonamento già scaduto.

NATALE

Torna il mistico ardore di Natale
a riscaldare il mondo. Nel sorriso
dei fanciulli v'e' gioia universale,

che accende il cuor di mamma. Sul suo viso
nasce la dolce calma, la carezza
alle mani che san di paradiso.

L'albero s'alza; e' tutta gioia, ebbrezza
che dal labbro dei bimbi sgorga a dare
il tempo della casa, la purezza

del tepor della casa. Liete gare
a trillar di piacere pei balocchi
stesi ai piedi dell'abero; a baciare.

la bambola, il cavallo, aver negli occhi
il lucicchio dell'immensa gioia
che allarga il cuore nei gentili scocchi.

Pure pel mondo v'e' chi ancora ingoia
la lacrima che nasce dal dolore,
chi giace sulla pietra o sulla stuoia

aspettando con ansia e con timore
un pane, un cencio al corpicino freddato,
che guarda il mondo con suo gran stupore.

Oh perche' nel lor cuore dilaniato
non nasce la festosa alba di pace,
un sorriso di calma, il sol che ha dato

e dara' vita al mondo, se tenace
volonta' di redimerlo volesse
stroncar dell'odio l'unghia sua rapace?

Oh perche' tanti bimbi hanno le stesse
brame del pan che manca, tante mamme
vanno soffrendo le brutali messe?

O pace, o pace o uomo! L'orifiamme
che tu inalzi dan sangue, son delitto
contro l'umanita' che piange! Fiamme

che distrugge la vita. Dove e' scritto
che a torturar l'umanita' e' la fede
che puntella giustizia e il suo diritto?

Pace, pace donate! Il mondo chiede
e pane e pace, non d'arma brutale
il colpo suo assassino. Sol chi crede

nell'amore, festeggia oggi Natale!

Osvaldo Forlani

TO OUR MANY FRIENDS

. . . AND MAY THE SPIRIT OF THIS DAY LINGER ON, BRINGING CHEER AND COMFORT LONG AFTER CHRISTMAS DAY ITSELF IS GONE.

HABER'S

333 MAIN STREET — DUNKIRK, N. Y.

One man — one of many — created a character who in child-like faith and all-embracing love will live through the centuries as the symbol of Christmas.

The man was Charles Dickens; his character was Tiny Tim. And in the words of Tiny Tim, oft-repeated, we'd like to say:

"A MERRY CHRISTMAS, GOD BLESS US EVERY ONE"

Weiss Hardware Store

311 MAIN STREET — DUNKIRK, N. Y.

ANOTHER YEAR has passed. Again glad bells are pealing out the Christmas story. Happy children and parents are planning for the day in the glorious old-fashioned way. Everyone is thrilled by the magic spell of Christmas for they know the spirit of the Christ Child is in the land.

While glad bells peal out, while children make merry, while carols are being sung and the Christmas story is being told and retold, we join in the joyous occasion by expressing best wishes for a

Merry Christmas to each and every one

THE SAFE STORE

Dunkirk, New York

— IL —

COLUMBUS CLUB OF DUNKIRK Inc.

Augura a Tutti i Suoi Membri

Buone Feste di Natale

— E —

Contento e Felice Anno Nuovo

Chautauqua Appliance & Service Co.

95 EAST THIRD STREET
DUNKIRK, N. Y.

WITH PEACE AND PROSPERITY, WE SHOULD ALL BE HAPPIER THAN EVER THIS YEAR. DURING THE CHRISTMAS SEASON, LET'S TRY TO FORGET OUR CARES. FOR OUR PART, WE WANT TO ADD OUR FELICITATIONS TO THE MANY OTHERS YOU ARE RECEIVING, BY WISHING YOU A VERY MERRY CHRISTMAS—THE

Happiest Christmas Ever!

• Now, when Santa Claus is so busy making children happy and dispensing cheer all over the world, we want to extend a warm and friendly greeting to our friends. Accept our very best wishes for a Christmas season of unalloyed joy and happiness.

SIDEYS

320 CENTRAL AVENUE — DUNKIRK, N. Y.

Dunkirk, N. Y.

CHAUTAUQUA COUNTY NY HISTORICAL SOCIETY 2013

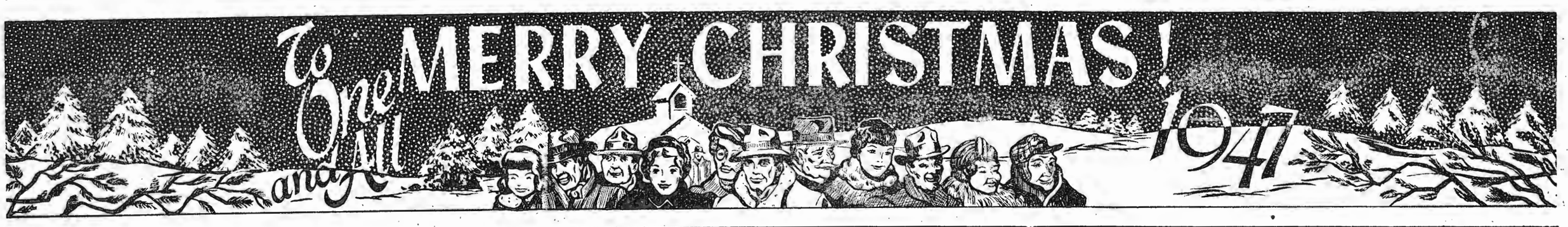
The Only Italian-American Newspaper Published In Chautauqua County

IL RISVEGLIO

Italian-American Newspaper
GIORNALE ITALIANO INDIPENDENTE

I manoscritti, anche se non pubblicati, non si restituiscono.
Lettere, Money Orders, etc. indirizzare tutto a
IL RISVEGLIO PUB. CO.
47 E. Second Street
Dunkirk, N. Y.

Anno XXVII. ABBONAMENTO: SEI MESI $1.25 UN ANNO $2.00 DUNKIRK, N. Y., SABATO, 20 DICEMBRE, 1947 UNA COPIA — 5 SOLDI No. 51



SPIRIT OF CHRISTMAS

World War II ceased two and a half years ago. The most gigantic destruction of human beings, of material necessity of life, of moral and spiritual sentiments that uphold civilization, had all been crushed under the wheels of war, smashed to bits by bombs.

Freedom, life, education, progress had been destroyed by the impact of war. Millions of families had been chased from their home, their land, their countries. Thousand upon thousand fell on the road, never to rise again, bringing more despair and tears to the desolate members of the families and community. Hunger was the hideous leader of their march toward hope of salvation, which was retreating day by day, too often dissolving in discomfort and death. When the war ceased, every human heart hoped to see restored the necessary tranquility to resume life, work, start again the progress of civilization, substain freedom eliminating fear and want. But the so-called "cold war" took the place of the "hot war".

This is not the time to analyze the too many reasons why Humanity could not get together, forget the horrible past, rebuild the destroyed, feed the hungry, eliminate the hatreds that destroy harmony, favoring the chain of slavery that will not build the brotherhood that was proclaimed during the war.

Let us, all of us, no matter the nationality, the flag, the political ideology, join our hands together, tie our hearts with the knot of the so much cherished friendship, but very seldom practised; try to forget the past, because all of us had had our share for its being, and proclaim that the Spirit of Christmas bathes our minds, our souls, our ideals.

Let us return like children who enjoy the Christmas Spirit with all the innocent feeling of their hearts; enjoy friendship, fellowship, the freedom to cheer the ideal and necessity of peace and harmony.

Doing so we will better understand the real meanings, the sacred duty of life, the real potentiality of tying our souls and will to rebuild what the bestiality of war has destroyed.

No man is perfect. It is an absurdity even to claim so, but no man can always be on the wrong. That is another nonsense.

For the millions of victims of the war, soldiers and civilians alike of all countries; for the blood that has been drained from a mother's and a child's heart, let us be human again, forget all the hypocrisy and the political struggles for the mastery of this wrecked world.

Continuing to hate, or distrust each other, would bring more misery, more hideous massacre of innocent people.

In the end the blood will be on the head of the instigators of the new hatred that poisons the air we breathe.

Let the Spirit of Christmas invade our souls, our hearts, our brains and suffering Humanity will regain and enjoy what the late President Roosevelt proclaimed— *"Freedom From Fear, Freedom From Want, Freedom of Self Respect, Freedom to Love and be Loved."*

That is the only road to salvation for every nation, no matter her national and artificial potentiality.

Man dies, HUMANITY is eternal and it must endure the struggle to survive and rise above the ambitions of individuals.

Those who try to cross the road of progress and civilization with self imposed authority and presume to guide the world along their own ideology, are misguided minds, who will bathe in the human blood, while they proclaim to be the protector of the justice and the right of the people.

Let the Spirit of Christmas fortify our heart against the will of self proclaimed saviour of the people.

—Oswald Forlani

The "Worker Emancipation Act"

The State of Pennsylvania has a great historical background: Independence Hall, Benjamin Franklin, Thomas Paine, the Gettysburg address. Senator Ives of New York would like to believe that his "great" address before the Pennsylvania Council of Republican Women, delivered recently in Harriburg was of such magnitude and impact as to be recognized as another Gettysburg address and therefore to place him on the same level of Abraham Lincoln.

The presumptuous Senator merely stole the words of the Great Emancipator and used them to glorify an act which denies most elementary rights and freedom to the common man, the worker.

Senator Ives states that the Taft-Hartley Act is far from being "a slave labor law" and affirmed that it is actually "a worker emancipation act" devised to better the relationship between capital and labor. What misrepresentation! What falsehoods!

When Senator Ives was first elected to the Senatorship there were some who believed in his liberalism and interest in the cause of labor, regardless of the fact that he was long associated with old guard Hooverism.

About that time while I was dining with friends, the conversation centered around the attitude of Republican political leaders toward new labor legislation, and one of my friends demurred at my insistent opposition to the Republican reactionary element in the 80th Congress. I politely explained the impossibility for me to ignore in my writings the unqualified and reactionary action of legislators such as Ball, Hartley, Taft and many other leaders of the Republican machine who were out to destroy the Wagner Act, considered the American worker's Magna Charta.

The conversation continued friendly as usual, but the "sweet" smile of my friend indicated not only disapproval but deep concern over my way of thinking and acting, in public life and he said: "Wait and see, the New York legislators will do well. No harm will be done to the workers while statesmen of the type of Dewey and Ives have something to say in the Republican party".

I've been waiting and I have seen enough since the passage of the Taft-Hartley Act! . . . This legislation that today regulates labor's relationship with capital is such that in the name of free enterprise (free to enslave, exploit, and monopolize anything and everything under the cover of the law) the working population is taking a beating right and left. The big corporations and employers in general backed by an anti-labor law pushed by N. A. M., the U. S. Chamber of Commerce and the Wall Street gang are free to abuse and degrade, morally and economically, the working man wherever and whenever there is not a strong and powerful labor organization to resist them.

My friend cannot honestly agree with Senator Ives and believes that the Taft-Hartley Act is a piece of "perfect legislation in dealing with the relationship between workers and employers". The workingman does not need to be legally cudgeled and straitjacketed to become emancipated.

The only way to elevate the worker morallly, economically, socially and otherwise is to extend to him the full recognition of a free citizen in a free land.

G. D. PROCOPIO

Merry Christmas

NATALE

E' la festa cristiana più alta ed universale.

E' la festa di tutti e di tutte le famiglie. E' il ridestarsi dell'ammonimento divino che tutti gli uomini sono fratelli.

In questo giorno, veramente gli uomini sentono nel loro cuore accendersi una nuova fiamma e si ridestano in essi le dolcezze e le bontà nascoste, tutte le tenerezze, che la vita parea aver distrutte per sempre, con la sua lotta quotidiana, snervante. Chi non ascolta di nuovo in fondo al proprio cuore l'eco delle campane, udite la prima volta nella sua infanzia ed annunzianti al mondo il grande evento?

Passano gli anni, mutano gli eventi, ma questa festa cristiana, resta sublime e tenera nello stesso tempo, non perde nulla della sua innocente freschezza e ritorna ogni anno come simbolo della rinnovazione della vita sopra la terra, come un monito dei doveri indefettibili che noi tutti abbiamo verso i nostri simili.

Sia nella semplice narrazione evangelica, sia nei canti estatici della poesia cristiana cosa ci ricorda? Un Dio che si fa piccino piccino per portare quaggiù l'amore ed il perdono, per amare ed essere amato, per trasfondere in tutti i cuori degli uomini questa divina scintilla — amore e perdono reciproco. — Come canta Manzoni nell'inno di Natale:

Ecco ci è nato un pargolo,
Ci fu largito un Figlio:
Le avverse forze tremano
Al muover del suo ciglio:
All'uom la mano. E' porge
Che si ravviva e sorge
Oltre l'antico onor.

. . . . . .

Stillano mele i tronchi
Dove coprian i bronchi,
Ivi germoglia il fior.

Perchè questo fiore dell'anima, cioè il vero amore, cresca sempre negli amati petti, apostoli, santi e poeti cristiani narrano dolcemente il divino mistero della culla di Betlem.

In una notte di Dicembre, al tremolio delle stelle del cielo, un uomo indirizzito dal freddo, dal volto irradiato di bontà divino correva frettoloso per le vie di Betlem. Lo seguiva una bellissima Signora, che avea di rose le guance e di rosso umido fiore le labbra. Tutti in ginocchio, o voi che udite! Egli è Giuseppe il falegname di Nazareth, e la bellissima Signora è Maria la madre del Bambino Gesù. Essi vanno poveri e soli nella notte fredda ed oscura, per vie aspre e deserte, cercano e non trovano alloggio. Debbono infine contentarsi di un giaciglio in una grotta, rifugiio di bestie. Ad un tratto il cielo diventa d'argento, le stelle si accendono di vivido fulgore e tutta la regione di Betlem si illumina per incanto. Un angelo dà fiato alla tromba e fa presentire la lieta novella. Il Messia è nato. Pace agli uomini di buona volontà in terra!

Ed i poeti cristiani seguitano a cantare il grande evento: Nell'umile grotta fra il bue e l'asinello, nasce il Bambino Gesù. Egli ha di melograno la bocca e spande tanta fragranza che tutto il mondo si è inebriato e vinto. Come la preghiera esce dalle bocche dei cattolici, così il Bambino esce senza doglie dal purissimo seno di Maria. Tutti si prostrano ad adorarlo mentre echeggia il dolce canto dalla culla. Gli angeli a drappelli compiono il loro giro nel mondo al grido grandioso:

Gloria a Dio, pace in terra agli uomini di buona volontà!

Sembra che il mondo si ridesti stupito e giulivo a quel grido, mentre l'eco risponde di valle in valle: Pace, Pace, Pace!

Ed ironia della cosa, noi abbiamo ancora guerra in tutti gli angoli della terra, invece che di Pace!

Questo è il Natale nella sublime poesia, esso si ripercuote nell'intimità domestica.

Il Natale è ancora la tradizionale festa della famiglia, cementata col nodo indissolubile di affetto, dal gaio sorriso di bimbi, dalla loro espansiva irrequietezza.

Eccoli ansiosi intorno all'albero promettente o accanto al focolare, donte viene un sentimento di pace e di mistero. Attraverso questo sentimento rifulge la poesia d'amore del Natale. Mamme e babbi ridiventano in questi giorni piccini coi loro bimbi, ma i loro cuori battono all'unisono.

Quando sono spente le lampadine del Presepio e dell'albero natalizio, tutto torna nel silenzio e le pupille stanche dei bimbi si chiudono al sonno. Sognano? Si'! Sognano e passano nella fantasia fervida dei bimbi felici fantasmi di altri poveri bimbi, laceri, smunti, senza affetto materno, senza baci, senza carezze, senza doni. Passano altre madri vestite a lutto o doloranti dalle angoscie della vita non felice. Passano ancora ebbri barcollanti, trasfigurati dal viso acceso, oppressi dalla loro epicurca adipe.

Passano altri fantasmi, dal sembiante stravolto. Sono uomini dell'odio e della vendetta impugnano armi fratricide! Passano altri, furenti di odio, che non mai si spegnerà nella loro anima senza amore e senza bontà, lordata di sangue umano.

Il sogno dei bimbi innocenti svanisce, ma purtroppo sono cose vere, che fanno contrasto ben doloroso, alla mite e dolce poesia del Natale.

S. T. M.

IL FASCISMO ALLO SBARAGLIO

Meglio tardi che mai! Finalmente l'Assemblea Costituente Italiana dopo una loquace schermaglia fra il neo-fascismo qualunquista del buffone da fiera Guglielmo Giannini ed il monarchismo dell'on. Benedettini, con la sinistra spietatamente agguerrita, ha sanzionata una legge prettamente antifascista e antimonarchica. La stessa legge che il defunto Mussolini (pace ai morti!) consenziente Gennariello, Re proforma, volle per le sue disciplinate marionette contro le Camere del Lavoro, circoli proletari, cooperative e tutte le organizzazioni che gli davano fastidio. L'aforisma popolare non si smentisce: chi sputa in cielo in faccia gli torna.

Dopo 27 anni, con l'Italia diroccata dalla guerra non voluta nè desiderata, il fascismo, sotto altre spoglie, con una maschera nuova di zecca ha alzata la cresta, ma questa volta la ciambella è riuscita senza buco, la cresta alzata gli è stata mozzata.

La legge anti-fasci-monarchica parla chiaro.

Tre presone costituiscono la banda, con 3 anni di reclusione. Gli organizzatori di bande, tipo Giunta, Farinacci e Balbo avranno i bei 21 anni all'ergastolo.... I sovvezionatori di bande avranno il pane per la vecchiaia da 10 a 30 anni di lavori forzati e la confisca dei bèni, e pare che non c'è male!

Una volta tanto l'Assemblea Costituente fra il tira e molla della democrazia di Sua Santità ha imboccata la strada dritta per fare un lavoro proficuo.

Noi apprezziamo questo lavoro come il migliore fatto in due anni di perditempo. La Repubblica Italiana per vivere senza grattacapi aveva assoluto bisogno di mozzare gli artigli ai rimasugli fascisti!

MALTEMPO

Commenti Settimanali

Secondo i giornali la Francia è il campo di prova delle manovre pel piano Marshall o contro-manovre per fargli fare un fiasco solenne.

A Londra dove si svolgono le acidiose ed inconcludenti conferenze fra i primi Ministri del 4 grossi, riguardo il piano di pace da darsi alla Germania, hanno l'occhio rivolto su Parigi da dove deve venire o il crollo pel piano di pace od il trionfo di questa su elementi prezzolati ed asserviti ad una potenza straniera, la Soviet Union.

L'ora passa e forse è già segnato sul libro del futuro che l'intenzione dei comunisti francesi ha fatto fiasco, forzati a cedere davanti la risolutezza del governo.

Si scrive che quel partito colà è isolato completamente. All'infuori degli eletti del partito, nessun altro deputato piega verso le loro vedute ideologiche e tattica sabotatrice della rinascita della nazione ed il governo di Schuman si fortifica.

L'enigma de Gaulle si tiene in disparte ma si sa che è contrario a tutto ciò che sa di Kremlino, sebbene due anni fa perorò la causa dell'alleanza franco-russa ed amnistiò Thores disertore — acciò tornasse in patria e salisse i gradini del potere come vice-premier. Ora il pallone Thores sembra completamente sgonfiato ed in ritirata nei rifiuti della politica francese.

Si legge che i comunisti francesi vanno perdendo terreno, che la massa si distacca perchè le cose peggiorano e che la scalata al governo e controllo della nazione è nella nebulosa di un futuro che si pronostica contrario.

Lentamente gli scioperi paralizzanti la nazione tutta vanno fallendo e l'operaio torna al lavoro per non perdere gli extra benefici governativi.

Dal lato d'Italia si scrive che i comunisti di colà aspettavano con ansia il risultato della commedia-farsa inscenata in Francia per fare il loro passo in avanti e che i comunisti controllanti Nizza erano il tratto di unione con quelli d'Italia in caso di trionfo della comune tattica, cioè asservire l'Italia e la Francia al Kremlino, distruggere le possibilità della rinascita nazionale col progetto Marshall, allontanare l'aiuto americano e far bere ai popoli che solo il sole del levante è la loro salvezza.

I comunisti al governo (sei dicembre) chiedendo l'IMMEDIATA punizione dei poliziotti che spararono contro l'agglomeramento in Primavalle, dove una vittima fu dovuta contare e 24 feriti.

Chi PAGHERA' le vittime che caddero in sparatoie e lancio di granate da parte dei comunisti? Nessuno. Quelle si calcoleranno come necessarie vittime alla ascensione al potere.

Si chiese l'IMMEDIATA appropriazione di 10 miliardi di lire — pari a 17 milioni di dollari — per lavori. Necessario è il lavoro ma la condotta dei comunisti allontanano la possibilità di rimettersi al lavoro. Più, pagamenti di salari ai disoccupati ed un bonus per Natale.

La cassa forte d'Italia è tanto debole che è sfondata. Vero, vi sono i ricchi, i grandi industriali e capitalisti che potrebbero sborsare ma sono necessarie leggi che solo un governo più rigido, più severo può emanare, senza essere asserragliati da nemici interni, che fanno il giuoco per una potenza straniera.

Si legge — december 11 — che il governo approprierà la somma richiesta per incominciare lavori necessari. Malgrado la buona intenzione del governo il comando comunista ordinò lo sciopero generale in Roma e provincia.

Che tattica è questa non si comprende.... no.... è chiarissima; è tattica sabotatrice, distruggitrice qualunque cosa il governo faccia. Se questo ha concesso tale elargimento di capitale per assorbire la massa dei disoccupati in nuovi lavori, lo sciopero generale è un attacco alla compaggine della nazione, dei lavoratori stessi che necessitano di guadagnarsi il pane.

E' forse l'ultimo showdown comunista prima di ritirarsi nella chiocciola, aspettando nuovi eventi?

Si scrive che l'ultimatum come fu presentato mise il governo nella situazione di rifiutare di considerarlo. Accettando in tutto il suo contenuto era una vittoria pei comunisti che hanno intenzione di screditare il governo più che altro e gridargli: "vedete, siete una massa di calabraghe! Noi facciamo sul serio diritti ed inflessibili!" Ma se il governo d'Italia — imitando quello di Francia — s'irrigidisse e passasse ordini di evitare il più possibile spargimento di sangue, ma proteggere il governo e la massa che vuole lavorare, la ritirata strategica dei miserabili violinisti che suonano la gran cassa alla faccia della fame del popolo (Nerone suonava la lira mentre Roma bruciava, si dice) sarebbe inevitabile, mancando la paglia da gettarsi sulle ultime faville del fuoco distruggitore della compaggine e risurrezione nazionale.

Si legge che la "calata" dei comunisti su Roma smalti pacificamente in 48 ore senza disturbi e tranquillamente. Ritirata strategica.

Assistendo ad una chiacchierata con persona venuta di recente dall'Italia e che conosce la situazione, seppi che colà si ritiene che i comunisti potrebbero andare al governo con poco sforzo, essendo il partito ben organizzato, avendo il controllo della Confederazione del lavoro, aiutati da elementi sconquassanti la nazione pel proprio futuro tornaconto ed essendo il governo debole, causa il trattato di pace. Si dice pure che armamenti americani sono spariti.... in mano comunista, persino carri blindati, mitraglia e munizioni. Ma non si vuole raggiungere il governo che sembra tanto caro! Perchè? Giunti al controllo mancherebbe l'OSSIGENO per dar respiro al governo ed al popolo, IL DANARO! Questo viene solo dall'America, sarebbe immediatamente fermato, privato o governativo — fermate le poche importazioni di carbone, olio, materie prime e gli stabilimenti si chiuderebbero non potendo lavorare e neppure pagare — come fa l'Ansaldo a 35,000 operai — il sussidio governativo, anche solo presentandosi alla porta, non essendovi lavoro.

Senza DANARO nessuna baracca governativa va avanti. Non bastano le chiacchiere dei profeti sballati, ci vogliono fatti, quindi la strombazzata "gloria" comunista cadrebbe nel vortice della FAME maggiore e della maggiore disoccupazione.

Identica situazione in Francia. L'....odiato danaro tarpa i voli comunisti.

LA RUSSIA! Qualcuno dirà! Eh! cari miei, la Russia ha i suoi grattacapi e come.

Dalla stessa fonte si seppe — la cortina di ferro non nasconde tutto — che sebbene colà abbiano sbraitato che il raccolto del grano quest'anno fu superiore del 58% dell'anno passato, il mondo non seppe mai quale fu il raccolto dell'anno passato, ma trapelò la certezza che l'anno passato milioni — e si disse il numero — di cittadini del paradiso terrestre passarono al paradiso celeste VIA LA FAME!

Come si legge sembra che tutte le chiacchiere che Molotov, getta a getto continuo alla conferenza, non sono che per guadagnare tempo per vedere che cosa si fa, dove pende il piatto della bilancia comunista in Francia ed Italia, dove la superiorità comunista andrà a finire. Se questa dovesse vincere avverrebbe un maggior irrigidamento delle pretese russe; battute seguirebbe una ritirata strategica camaleontica e si farà finta di cedere alle IMPOSIZIONI del ponente per arrivare a concludere la pace con la Germania, senza della quale sarà molto lontana l'era del ricupero per tutta l'Europa massacrata e persino il fiasco del progetto Marshall.

L'aria di disillusione è deprimente

(Continua in 5.ta Pagina)

CHAUTAUQUA COUNTY NY HISTORICAL SOCIETY

IL RISVEGLIO
(THE AWAKENING)

Independent Italian-American Newspaper

Published by
IL RISVEGLIO PUB. CO.
47 East Second Street
DUNKIRK, N. Y.
Phone: 6 3 5 6

SUBSCRIPTION RATES
ONE YEAR $2.00
SIX MONTHS $1.25

JOSEPH B. ZAVARELLA
Editor and Business Manager

"Entered as second-class matter April 30, 1921 at the postoffice at Dunkirk, N. Y., under the act of March 3, 1879."

Saturday, December 20th, 1947

FROM NOW ON OUR DINING ROOM WILL BE OPEN 7 DAYS A WEEK

Luncheon 11:30 to 2 p. m.
Dinner 5:30 to 8 p. m.
Sunday, continuous 1 to 8 p. m.

You Continued Patronage Is Appreciated

HOTEL FRANCIS
J. J. O'Haire, Prop. & Mgr.

PINOZZE
ROASTED & SALTED DAILY
Candies—Cigars—Cigarettes and Tobaccos
JOHN DITOLLA
Successor to
ANDY D. COSTELLO
101 E. Third St. Dunkirk

Booth's Milk Dairy Products
TRY OUR HOMEMADE COTTAGE CHEESE
Serving Dunkirk for 39 Years
327 Dove Street Phone 2058

WINE — BEER — WISKEY
The Place Where Good Fellow Meet
Spaghetti and Fish Fry Every Friday & Saturday
Dailey Restaurant
"SPIKE DAILEY"
87½ East 3rd St. Dunkirk, N. Y.

Supkoski Funeral Service
201 Zebra Street And
67 W. Doughty Street
Dunkirk, New York
Phone: 2242

PROVATE LA
KOCH'S
LAGER
BEER and ALE
In Vendita da Tutti i Rivenditori Muniti di Licenza
FRED KOCH BREWERY
17 W. Courtney St. (Sin dal 1888) Dunkirk, N. Y.
Phone: 2194

"BURNS COAL BURNS"

—★—

FREE Roof inspection service and estimate of cost on Re-Roofing or Side-Wall work — no obligation on your part to buy.

Phone 2258

and our experienced representative will be glad to inspect your roof and give you an HONEST recommendation and estimate.

BUILDING MATERIALS OF ALL KINDS
LUMBER — CEMENT — PLASTER — ROOFING & SHINGLES
INSULATION — WALL BOARDS
Genuine "OVERHEAD" GARAGE DOORS Sold and Installed

—★—

Burns Coal & Building Supply Co.
215 Park Ave. Phone: 2258 Dunkirk, N. Y
"BURNS COAL BURNS"

Attraverso Alla Colonia

Buone Feste di Natale a tutti i nostri Amici

Giovedì prossimo, 25 Dicembre, ricorre la più bella, la più sublime e la più attesa festa dell'anno: Natale.

E neanche quest'anno possiamo fare a meno di inviare, da queste colonne il nostro sincero augurio a tutti i nostri 'buoni amici lettori e gentili lettrici e avvisanti ed amici tutti le Buone Feste di Natale.

E inviando il nostro augurio, bene intesi che vanno inclusi i nostri assidui e fedeli Collaboratori e zelanti Corrispondenti, che mediante la loro cooperazione, il Risveglio ha potuto vivere per circa 27 anni.

E fiduciosi che la loro cooperazione continuerà finchè questo modesto foglio avrà vita, ripetiamo: "Buone Feste di Natale a tutti.

Corre Voce in Colonia

Corre voce in colonia che Mr. e Mrs. Sam Ippolito si stanno preparando le valigie poichè dopo le Feste di Natale e Capod'Anno, si recheranno a passare pochi mesi d'Inverno in California o là vicino.

Beati loro che andranno al Paradiso terrestre, a godere il bel clima, a rivedere i vecchi amici, e a conoscerne anche dei nuovi.

A noi non rimane che preparargli in anticipo, i nostri migliori augurii.

Il Columbus Club Fa Divertire i Ragazzini

Ancora una volta va data lode ai dirigenti del Columbus Club, la pia istuzione che ha saputo conquistarsi un nome invidiabile.

Difatti, Domenica scorsa, 14 del corr. mese di Dicembre, alla Church Hall, a Ruggles St., tennero un brillantissimo Party per tutti i ragazzini, figli dei membri, regalando loro Candies, Giocattoli, Ice-Cream e Cake, e musica, e Picture Show, li fecero divertire un mondo.

Il Presidente Joe Caruso e tutta la sua forza dei membri, lavorarono instancabilmente. Il Chairman di questo divertimento, fu John Spina.

Andy Griffin e Jerry Mignoli, si rivelarono due St. Claus perfetti.

Piccola Posta

Quegli amici che ci hanno mandato delle Corispondenze da pubblicare, pazientino un altro poco. Gli daremo la spiegazione al prossimo numero.

May this Christmas bring happiness as true, as that we have known in our relations with you!

CAIN CO. Inc.,
LUMBER & COAL COMPANY
18 LAKE SHORE DR. E.
DUNKIRK, N. Y.

EVERYBODY

• WE ARE THE WORLD'S MOST INVENTIVE RACE—AND YET WE HAVEN'T FOUND A NEW WAY OF SAYING "MERRY CHRISTMAS." MAYBE IT'S JUST AS WELL!

• IN ANY EVENT, WE CAN PHRASE NO BETTER MESSAGE FOR THIS JOYOUS SEASON THAN THAT ANCIENT WISH.

DESMOND COAL CCMPANY
40 LAKE SHORE DR. E.
DUNKIRK, N. Y.

This Merry Christmas is to you.
There is no wish we can give more true than this jolly old fellow is now bringing to you.

WADE'S LIQUOR STORE
91 EAST THIRD STREET
DUNKIRK, N. Y.

Blue Bird Restaurant
73 E. THIRD STREET
Good Meals — All Home Cooking at Reasonable Prices.
We Also Make Those Delicious Downy-Flake Donuts. — See Them Made Always Fresh.
Connie & Reggie Kugler, Props.

Grande Assortimento di Dischi Italiani!
QUALCUNA DELLE ULTIME CANZONETTE

Cosa Sogni Fanciulla? Con Te Amor	CARLO BUTI	75c
Mamma Buona Notte Se Tu Vorrai	DANIELE SERRA	75c
Songo 'O Vesuvio 'e Napule Che Malaspina	CLARA STELLA	75c
Siciliana Bruna Pensami	RALPH PEDI	75c
Vieni Sul Mar Santa Lucia	DE MURO LOMANTO	75c
Sotto le Stelle Perduto Amor	ENZO DI MOLA	79c
'O Marinariello Funiculì Funicula'	GIUSEPPE MASIELLO	79c
Pastorale di Natale Dormi Bambino	PASQUALE FEIS, Ten.	75c
Novena di Natale Adeste Fidelis	B. FORNARI, Barit.	75c
La Traviata (Opera Completa)	VERDI	$21.75
QUALCUNO DEI DISCHI COMICI		
Na Mugliere Airesce (2nd Part)	Copp. RUBI-DE RUSSO	75c
Voio Bene Mamma Mia U Sciccarieddu	NICOLA PAONE	75c
'A Luna 'Mmienzu 'u Mari 'U Cucuzzarru	PAOLO DONES	75c
'E Difiette d''e Ffemmene 'A Disperazione d'America	GENNARO AMATO	75c
Pascale 'O 'mBriacone L'ave e L'h perduta	SANDRINO GIGLIO	79c
Sott'a Rota 'O Catenaccio	DUO AMORE	79c
Ciali nun fa 'O 'mBroglione Pummarola e Rafaniello	Anna-Reberto Ciaramela	79c
A Prighiera a Santa Close 'A Figlia 'e Iorio	A. SIGISMONDI	79c

IL PIU' COMPLETO NEGOZIO DI DISCHI ITALIANI

Vi si trova qualsiasi Disco di Canzonette, Ballabili e Classici. Un regalo di Natale ai vostri parenti o amici, quattro o più Dischi Italiani è un vero ideale. Preparatevi a tempo.

ROMA NOVELTIES & RECORD SHOP
418 WEST 18TH STREET, ERIE, PENNA.

Il Water Board Tiene La Sua Seduta Regolare

Il Board Paga dei Bills e Discute Cose della Massima Importanza

(Rapporti Ufficiali)

Meeting regolare Board of Water Commissioners, Martedì, 9 Dicembre, 1947, ore 7:30 P. M.

Presenti: il Presidente Rosing ed i Commissarii Pfisterer e Tofil.

Il Commissario Tofil propone che le minute dell'ultimo meeting regolare siano approvate e la lettura di esse dispensata, ma che però, ogni singolo membro del Board riceve una copia delle stesse. Tutti approvano tale proposta.

B I L L S :

L'Assistente Segretario dà lettura dei diversi bills, i quali ammontano alla somma di $4383.15.

Il Commissario Pfisterer propone che detti bills, per come letti, siano approvati e passati al City Treasurer per farne il relativo pagamento. Tutti approvano tale proposta.

C O M U N I C A Z I O N I :

Una comunicazione è pervenuta dal Consiglio Comunale riguardante la installazione di lights che è stata fatta richiesta a diverse riprese. Il Commissario Pfisterer propone che il Consiglio Comunale è stato notificato che detto lavoro sarà eseguito a tuttora che potrà aversi il materiale occorrente. Tutti approvano tale proposta.

Il seguente rapporto è stato presentato da Frank Janice, City Treasurer per il mese di Novembre, 1947:

Bilancio attuale in contante, 31 Ott. 1947		64,884.04
Ricevuti:		
Rec. of Taxes	4,375.98	
Ass. Seg.	28,231.11	32,607.09
		97,491.13
Warrants usciti durante Nov. 1947		44,759.79
Bilancio attuale in contante, 30 Nov. 1947		52,731.34
Outstanding Warrants, 30 Nov. 1947		21,363.07
Bilancio in Banca 30 Nov. 1947		74,094.41

Il Commissario Tofil propone che questo sù riportato rapporto, venga ricevuto e messo in fila ed incorporato con le minute del Board. Tutti approvano tale proposta.

Una comunicazione è pervenuta dall'American Water Works Association riguardante l'annual dues per il 1948. Il Commissario Tofil propone che quel dues sia pagato. Tutti approvano tale proposta.

Il Commissario Pfisterer propone che il Board certifica che l'estimato ammonto necessario per affrontare il costo di supplire acqua, luce elettrica e power per la Città di Dunkirk ed i boards e dipartimenti, il Brooks Memorial Hospital e la Dunkirk Free Library, eccetto il Board of Education per l'anno 1948 è Trenta-due Mila, quattrocento e Sette Dollari e Settanta-otto Centesimi. Tutti approvano tale proposta.

Ed il Commissario Tofil propone che la seduta venga aggiornata. Tutti approvano tale proposta e la seduta viene tolta.

MARK F. FLANAGAN
Assistente Segretario

Merry YULETIDE
WE GREET YOU AT CHRISTMAS
And trust to offer you Cheer every day of the year.
KENDAL REFINING COMPANY
32 EAST SECOND STREET
DUNKIRK, NEW YORK

Giordano's Grocery
Fresh Fruits — Vegetables and Meats
— FREE DELIVERY —
Phone: 6396
115 Lake Shore Dr., East
DUNKIRK, N. Y.

STOP AT
WUERSTLES CAFE
313 Main Street
Wine — Beer — Liquors
THE HOME OF GOOD FOOD and DRINKS

DEAN ELECTRICAL COMPANY
ENGINEERING
CONTRACTING, FIXTURES
13 East Third Street
DUNKIRK N. Y.

Be Wise: Order Your Turkey Now!

LA CURLEY'S MARKET ANNUNZIA . . .

Che avrà sempre le migliori Galline, Ducks, Geese e Conigli ne suo negozio ogni fine di settimana. Le galline sono vive e voi non dovete fare altro che scegliere quella che voi volete e noi faremo il resto. Noi Maneggiamo le migliori qualità per meno prezzo. Date a noi un ordine per prova e noi sapremo accontentarvi.

Broilers, Roasters, Fryers, Stewing
Young Pullets for Soup or Frioassee
Fowl or Soup Chickens
Dressed Free
PER ORDINARE — TELEFONATE 2247
Curley's Live Poultry Market
59 EAST THIRD STREET DUNKIRK, N. Y.

Once again the joyous spell of Christmas is cast over us, as we hurry about with gifts for those we love. That warm glow we get from giving at this holy season cannot be duplicated at any other time of the year. It is our sincere wish that a full measure of happiness may be yours, this Christmas of 1947.

—★—

SERVICE HARDWARE
DUNKIRK, N. Y. : : BROCTON, N. Y.

BIGLIETTI D'IMBARCO PER L'ITALIA

MARITTIMI ED AEREI

ASSISTENZA PER OTTENERE IL PASSAPORTO ITALIANO ED AMERICANO

Fontana Travel Service
21 NORTHAMPTON STREET
BUFFALO 8, NEW YORK
TEL. GRANT 4517

CHAUTAUQUA COUNTY NY HISTORICAL SOCIETY 2013

Commenti Settimanali

(Continuaz. della Terza Pagina)

a Londra. Si è già certi (non era cosa da aspettarselo?) che la quinta conferenza sarà chiusa senza concludere nulla e, naturalmente, sarà l'ultimo tentativo per arrivare ad un accordo fra i 4 grossi. Tutta la tattica di Molotov è rivolta a convincere (infinocchiare) il popolo tedesco che solo la Soviet Union è la sua vera protettrice, che il ponente vuole la sua schiavitù nazionale ed economica, controllata per anni ed anni, mentre la Russia propone un governo centrale nel quale i tedeschi — quelli ammaestrati da Mosca — avranno voce in capitolo, ma con la stessa boccata d'aria Molotov chiede alla Germania 10 miliardi di dollari come indennizzo di guerra sotto forma di materie prime, manufatti per un periodo di venti anni, senza contare tutto lo smantellamento delle industrie, il di cui macchinario è fermato qua e là a fare la ruggine, perchè la capacità russa non se ne può servire.

Gli altri primi ministri chiedono come questi dieci miliardi di materiale possono essere raccolti con una Germania massacrata nell'industria e nella economia.

Il ponente vuole che la Germania sia messa in piedi economicamente, col libero flusso fra le 4 zone, prima di pensare a formare un governo centrale (che cadrebbe sotto il controllo dei tedeschi) ex-prigionieri di guerra, indottrinati, dal comunismo russo e protetti dal Kremlino.

Come un governo possa reggersi senza essere il direttore della economia nazionale, solo Molotov e la sua dottrina possono spiegare.

Inoltre Molotov chiede di ficcare il naso nella Ruhr (avrebbe così il veto su qualsiasi questione), di abolire l'unione economica delle due zone anglo-americana, verso la quale la Francia si avvicina. Certo tale unione avrà dato poco per il generale scompiglio della intera Germania; che la Russia pretenda mettere il naso nella Ruhr, non sarebbe tanto male, se il ponente avesse l'istesso diritto di ficcare il naso nella zona russa e vedere coi propri occhi — non coi "si dice" — che cosa avviene colà. Ma da quell'orecchio Molotov sarebbe doppiamente sordo.

Inevitabilmente i 4 grossi lascieranno il palazzo Lancaster a Londra, con le mani vuote ed il cervello pieno di astio e di echi delle chiacchiere Molotoviane.

Che cosa si dovrà fare?

Può l'Europa rimanere nel caos per anni, sinchè arriva un'altra guerra a supplire il caos causato dalla astiosità permanente, con un altro più disastroso?

Quale è l'intenzione del ponente visto che quella del levante è chiarissima, cioè controllare l'intera Germania coi nuclei di indottrinati già preparati nella sua zona?

Si legge che il piano Marshall sarà esteso alla Germania di ponente. Ciò è una base per raggruppare l'economia delle tre zone, non con Berlino come capitale, che è nella zona russa, ma con Franckfort on the Main; riunire economicamente tutte le energie tedesche, far sì che si rimettono in piedi per sussistere da soli col proprio lavoro e con la propria finanza; unire economicamente la Germania con l'Europa di ponente e lasciare che l'acqua corra sotto i ponti di Mosca.

Possono gli Stati Uniti, l'Inghilterra e la Francia spendere milioni e milioni di dollari all'anno per sfamare il popolo tedesco e per la occupazione militare?

L'Europa deve rinascere ma col centro — la Germania — in disintegrazione sarà assolutamente impossibile arrivare alla pace per tutti. Che la Russia faccia da sè sinchè troverà proficuo l'unirsi economicamente con il resto d'Europa e del mondo. Ma lo scarlatto della sua maglia deve sbiadirsi un pochino. Sa troppo di color di sangue.

E mentre nulla si può decidere a Londra, Parigi e Mosca.... arruffano il pelo. La Francia espulse la commissione russa dei rimpatrianti; la Russia fece altretanto, unendovi la commissione commerciale.

Si gridò alla imminente rottura diplomatica. Nessun timore. La Francia seguirà il consiglio del ponente quindi sarà cauta, la Russia sa che la rottura con la Francia significa la rottura con tutto il ponente ed è quello che non può gradire.... se non si è completamente fuori di senno.

Ma il bello è che il capo della commissione francese accusa il proprio governo di essere ostile alla Russia e che da tre mesi agì in maniera tale da suscitare l'astiosità del Kremlino. Quel capo della commissione francese fu fatto prigioniero dai tedeschi, scappò e combattè coi partigiani comunisti della Ucraina e della Polonia.... e si sarà indottrinato di comunismo.

Un altro "bello" di tali commissioni per rimpatriare i così chiamati sudditi delle due nazioni è che in Russia vi sono pochi francesi.... dimenticando i 26,000 e più dell'Alsazia e della Lorena che sono.... scomparsi, mentre in Francia vi sono migliaia e migliaia di ucraini, di baltici che accettano il comunismo russo come il fumo negli occhi, ma malgrado ciò migliaia furono trasportati in Russia verso il loro destino.

Alla faccia della.... democrazia di ambo le parti! Essa funziona per il proprio tornaconto, ignorando i primi istinti della decenza, mentre anche i morti (questi più di tutti) conoscono le dolcezze dei campi di concentramento in Russia, il lavoro forzato, il clima della Siberia ecc.

Il gen. russo Kovpak ha tenuto un discorso al Teatro italiano, a Roma, affermando che tutti gli "underground partisans" del mondo si debbono unire, naturalmente, sotto l'egida del Kremlino per tenersi pronti ad eventuali necessità scaturite per la zizzannia politica.

L'Italia, che la Russia ritiene schiava dei dollari, dei reazionari ecc., lasciò libero il Kovpak di eruttare il suo squarcio lirico di propaganda comunista. Avrebbe avuto in Russia un qualunque esponente della propaganda ponentina la libertà di parlare? NOOOO! E sì che la Russia è la culla (o la fossa?) della VERA democrazia.

Sono stati arrestati a Bari 60 slavi dai carabinieri ritenuti come "communist members of a terrorist organization" che ha diramazioni all'estero. Inoltre la polizia trovò armi e munizioni in quantità ed una radio per trasmissioni segrete e tutto ciò in un campo di rifugiati slavi. Non sembra lhe l'ospitalità sia stata abusata?

Una manata di terra della Palestina, non di quella bagnata di sangue arabo-ebraico, è stata mischiata alla terra di Bedloe Island, ai piedi della statua della libertà. Terra di questa isoletta sarà con rito sacro... trasportata in Palestina e sparpagliata per la Terra Santa che va.... santificandosi ognor più con sparatorie, odii, conflitti. La radice di ciò è basata sulla intolleranza (nata dalla ignoranza) delle razze, suscitata dalla maggiore intolleranza delle religioni, che si dice sono basate sull'amore fraterno perchè tutti siamo figli di Dio come si dice. Questo scambio di terra è una funzione bambinesca.

The U. N. monthly statistical bulletin mostra che il costo della vita negli Stati Uniti è cresciuto del 60% sui prezzi pagati nel 1939. In Francia il costo della vita è salito a 1,515%, in Italia 5,334% ed in Shangai 3 milioni e più % mentre nell'isola.... benedetta di Samoa nel 1947 la vita costa come nel 1939. Ma la certo non vi è la zizzannia dei pappagalli politici che vogliono scalare la scala del comando mandando alla malora l'economia. Non vi saranno neppure i profitti.... segreti che non si vogliono controllare.

OSVALDO FORLANI

LE ROSE!

Novella

La guerra aveva portato il sergente americano, Frank Marcucci, nella terra dei suoi genitori: l'Italia. E sapendo che il paese nativo dei suoi era a poche miglia dalla città dove si trovava, vi si recò in un mattino d'estate, nell'Agosto del 1944.

Quando la jeep lo lasciò sulla piazzetta del paese, piccolo paese sperduto dell'Abbruzzo, non vide altro che una chiesetta mezza distrutta e un cumulo di macerie. S'inoltrò nel paese cercando quelle belle casette che suo padre gli aveva descritto mille volte, dove vivevano ancora alcuni parenti; cercando invano quei campi splendenti di grano maturo, quelle strade di cui anche i sassi sembravano vivere una vita particolare. Nulla. A quello spettacolo desolante, Frank sentì le lacrime salire agli occhi e piangendo silenziosamente proseguì verso la fine del paese. Qui c'erano solo due case ancora in vita, tutte screpolate, bucarellate; due povere pecorelle brucavano l'erba bruciata lentamente. I campi crepacciati sembravano tante bocche che invocassero una goccia d'acqua al cielo terso e blù. Seduto su un sasso, un vecchio fumava la pipa, guardando vagamente lontano. Frank si avvicinò e il vecchio lo guardò sorpreso.

— Buon giorno Americano! — disse.

Frank si tolse il cappello e col suo cattivo accento abbruzzese gli chiese: — Conosci Tommaso Marcucci e sai dove vive?

Il vecchio aprì le braccia desolatamente: — Che vuoi che ne sappia: molti sono morti, altri fuggiti. I tedeschi quanti ne hanno portati via! Un inferno! Nella mia casa hanno ucciso il marito di mia figlia e dei loro cinque bambini solo una ne è rimasta. Eccola là....

Una piccola bambina bionda giuocava con un gattino poco lontano.

— Vieni qui Marietta — chiamò il vecchio. La bimba si avvicinò impaurita e quando fu vicino cominciò a piangere.

— Non aver paura Marietta, questo ragazzo non è tedesco, è un nostro amico — disse il vecchio. La piccina con gli occhi bassi continuava a piangere. Frank le s'inginocchiò vicino e le disse: — Marietta i miei genitori sono nati in questo paese ed io amo questa gente. Guardami Marietta, non piangere più. — Ella alzò i grandi occhi neri pieni di meraviglia: — Tu assomigli al mio babbo; noi l'aspettiamo sempre ma non torna mai; perchè non vai tu a cercarlo? — Frank guardò il vecchio che scuotè la testa con dolore.

Marietta si allontanò rincorrendo il gattino e il vecchio disse: — lei crede che il padre vive ancora e l'aspetta. Si tacque, e pensò a lungo guardando i campi bruciati, desolati e arsi.

— Vedi questa povera terra: sembra anche lei morta! E le vacche, le pecore. Tutte via se le son portate i tedeschi! Queste due pecore erano agnellini e le tenevo nascoste sotto il letto e l'ho salvate. — Le lacrime scesero sulle vecchie gote rugose.

Sulla soglia della casa apparve una donna; sul viso la sofferenza aveva segnato una vecchiaia troppo precoce ma i belli occhi neri brillavano di dolore e le treccie nere sembravano troppo pesanti per il viso smagrito.

— Sei italiano? — chiese la donna.

— No io, ma i miei genitori sono nati quà ed io sono venuto per cercare alcuni dei nostri parenti. Conosci Tommaso Marcucci?

— Di Marcucci qui ce ne sono tanti. La guerra ha distrutto tutto e tutti. Tanti sono morti, altri fuggiti. Mio marito.... — un singhiozzo le scosse il petto ma gli occhi rimasero aridi perchè troppe lacrime avevano versate. — Chi ci darà la forza per ricominciare?

Frank era pallido e guardava il vecchio che piangeva come un bambino.

— Dovete costruire — disse Frank con forza — dalle rovine deve nascere ancora la vita e la vita vi darà i suoi doni; questa è la vostra terra, la terra dei vostri padri....

Tacque e i tre si guardarono muti e poi guardarono i campi come una dolce promessa.

— Adesso devo andare — disse Frank — ma ritornerò.

Tornò; i campi rifiorirono e col suo aiuto la casa fu riparata, l'acqua fu portata di nuovo nei campi e nella casa, sul desco si rivide il cibo. Il vecchio e la donna si erano sollevati dalla loro disperazione e più forti lavoravano la terra.

Un giorno Frank ebbe l'ordine di partire per la Francia. Il vecchio lo benedì, la donna l'abbracciò, e Marietta si rifugiò fra le sue braccia: — Ti vorrò sempre bene perchè tu assomigli al mio papà e sei tanto buono! — Era autunno ma sotto la finestra una pianta di rose bianche era rimasta, protetta contro i venti, sopra un ramo tre boccioli profumavano. Marietta le staccò e l'offerse al soldato sorridente.

— Grazie Marietta — disse Frank. — Queste rose, insieme a te, sono la cosa più bella rimasta in questo paese, ed io, al ritorno in America, le porterò ai miei genitori e le dirò: cari, questa è la cosa più bella che ho potuto prendere dal vostro paese: io ve l'ho portata. Adesso vado, addio Marietta!

Frank partì, combattè, e un bel giorno di primavera tornò nella sua Patria, alla vecchia Brooklyn. Mentre stringeva intorno a sè i suoi figliuoli ansiosi di sapere che cosa aveva fatto il papà così lontano, la moglie disfaceva i bagagli. Avvolto in un pezzetto di carta, Mary trovò tre rose e soridendo ironicamente mormorò: — Anche ricordi d'amore! — e gettò le rose nel camino dove il fuoco ardeva schioppettando.

Frank corse al caminetto, allungò la mano, ma le fiamme furono più svelte e bruciarono le rose in un attimo. Si alzò lentamente e guardò sua moglie con tristezza: — Perchè hai fatto questo? Quelle rose me l'ha donate una bimba, non più grande del nostro Tony ed erano per i miei vecchi genitori. Era il solo ricordo che portavo dal loro paese, l'unica cosa rimasta fra tante rovine.... — Guardò ancora verso il caminetto, mentre Mary piegava la testa lentamente.

FINE.

Giuliana Agostini Zapiecki

Se credete che anche noi de IL RISVEGLIO abbiamo diritto a celebrare le feste di Natale e Capod'Anno, non dimenticate di rimetterci quei $2.00 che ci dovete per l'abbonamento già scaduto.

MERRY CHRISTMAS FOLKS

A star in the sky

a light in the window, and hope in the heart! It's Christmas again, good folks of this community . . . the season when even strangers nod at you and smile. So we are sending you these wishes for Christmas cheer and happiness in your home.

THE BOSTON STORE INC.
316-320 MAIN ST. DUNKIRK, N.Y.

Make Christmas a "*Merry Time*" with *FLOWERS*

Christmas Plants
POINSETTIAS
MELOR BEGONIAS
CYCLAMEN
VIOLETS
MIXED BOXES

Corsages
ORCHIDS
CAMELLIAS
GARDENIAS
ROSES
MIXED FLOWERS

Rings
For Doors and Windows Trimmed with Holly. Cone and Christmas Ribbons.

Cut Flowers
ROSES
SNAPDRAGONS
CARNATIONS
HEATHER
VIOLETS
SWEET PEAS
GERBERS

Cemetery Wreaths
Of Boxwood, Magnolia, Ground Pine or Oak with Weatherproof Decorations.

SAHLE BROS., Inc.
— FLORISTS —
97-101 Newton Street (Phone 550) Fredonia, N. Y.

Christmas AND THE SAME OLD WISH TO YOU

● We wish we could send a gift to each of you in appreciation of your confidence and friendliness during the past year. Instead, however, we must content ourselves with extending the simple wish that you may enjoy the best life has to offer now and in the months to come.

Dunkirk Family Bakery
E. FOURTH ST. at PARK — DUNKIRK, N. Y.

Anderson's RYE Bread

Fresh at Your Grocer Every Day!

"make mine RYE"

Ideal for Sandwiches!
Try It With Meats or Cheese!

It TASTES Better

BUONE FESTE DI NATALE
— E —
FELICE, PROSPEROSO E GIOIOSO ANNO NUOVO

The New York Store
DUNKIRK'S GREATEST CLOTHIERS
MEN'S and BOYS' WEAR FOR 39 YEARS
322-326 Main Street Dunkirk, N. Y.

● At Christmastime we greet good friends. If 'neath our roof you've rested, come again and be refreshed. If you have never crossed our threshold, visit us in the months ahead. To one and all we say,

MERRY CHRISTMAS!

Leed's OF DUNKIRK INC. 325 MAIN ST.
DUNKIRK'S Diamond STORE

La Donna Fatale

Romanzo Storico Sociale

DI CAROLINA INVERNIZIO

Puntata No. 152

— E sia! — rispose Pio. — Meglio morire lontano da lei, che rivederla al prezzo che tu esigi. Se io ho trionfato in questo combattimento, lo devo alla pura e casta fanciulla, che non fa dell'amore uno strumento di piacere o di vendetta. Dora, io morrò degno di te; e forse un giorno saprai fino a quale punto ti sia stato fedele, quanto ti abbia amata.

L'araba cacciò un urlo di rabbia: i suoi occhi brillavano d'una luce sinistra. Ella si sentiva umiliata, degradata da quelle parole, non poteva ammettere che dinanzi a lei un uomo avesse la franchezza di confessare il suo amore per un'altra. Certo, se avesse avuta Dora nelle mani, la povera fanciulla non ne sarebbe uscita viva; ma, non potendo sfogarsi sulla rivale, l'avrebbe fatto con Pio.

Se l'araba avesse veramente amato il giovine, si sarebbe mostrata generosa verso di lui; e a costo di morire l'avrebbe lasciato libero per vederlo felice. Ma ella non aveva per lui che un crudele capriccio, e, ferita nell'orgoglio, non perdonava.... ed avrebbe trovato un sollievo nel farlo soffrire.

Pio comprendeva benissimo che non aveva via di scampo, perchè in quell'ignota abitazione era tenuto prigioniero, sebbene libero di catene. Egli non sapeva chi fosse l'araba, non conosceva il suo potere: solo aveva osservato che al minimo cenno di lei diversi uomini erano ai suoi ordini, e la obbedivano ciecamente in tutto.

Così in quella notte le bastò un grido particolare perchè sei arabi si presentassero nella stanza, dove essa stava con Pio. E come l'altra volta gli fu coperto il capo, venne strettamente legato e, privo di sensi, trasportato via.

Ma non si risvegliò più in un ambiente elegante, fresco, profumato, ma sibbene in un cupo e stretto sotterraneo, che una lanterna di ferro appesa in alto illuminava a mala pena. Forse Pio si trovava in una di quelle fosse scavate profondamente nelle rocce, dove gli arabi sogliono conservare i cereali e dove si cacciano talvolta, a marcire, i nemici.

La crudele araba l'aveva ivi fatto rinchiudere perchè morisse lentamente di sete e di fame, senza che più alcuno ne ritrovasse neppure gli avanzi, venisse a scoprilo! Per quanto coraggio avesse il giovane sentì un brivido corrergli lungo il corpo.

Oh! era orribile morire così, lontano dalla patria, senza poter far pervenire un saluto, una parola alla fanciulla adorata. Ma dopo tutto, anche in patria, poteva far sua la cara giovinetta? Non era fuggito lontano da lei, perchè se ne credeva indegno, dopo gli avvenimenti successi nella sua famiglia? Pure il suo benefattore l'aveva confortato a sperare, gli aveva detto:

— Dora non è di quelle che dimenticano e mutano pensiero,e tu ci penserai bene prima di spezzare la sua colla tua vita.

Ed Arnoldo stesso l'esortava a sperare.

Ma che gli valeva ormai abbandonarsi ai sogni dell'avvenire? Egli non l'avrebbe riveduta più. Perchè non aveva ascoltato il consiglio di Arnoldo, e si era indotto a seguire l'araba? L'amico aveva perdute le sue tracce che non era accorso in suo aiuto? Che ne era divenuto di Arnoldo? E non poter far sapere ad alcuno che egli moriva sepolto vivo!

Pio si era alzato dalla paglia fetida, su cui era stato messo, e cercando sostenersi in piedi palpò attorno la muraglia del sotterraneo senza rinvenire nulla che potesse rivelare un'apertura. Egli era proprio in una tomba. Ma come ve l'avevano posto? Chi aveva acceso il lume? Egli battè col piede il suolo, che non produsse il minimo rumore e finì per lasciarsi di nuovo cadere spossato a terra. Pio aveva la testa ardente e sentiva spasimi orribili al petto. Egli chiamò Dora in suo aiuto e sembrò che quell'invocazione lo rianimasse, gli parve di vedere dinanzi a sè il fantasma soave della sua idolatrata, gli sembrò di udire la sua dolce voce dirgli:

— Coraggio: Dio non può permettere tanta crudeltà: ricorri con fiducia a Lui, e se è destino che tu debba finire così, martire del tuo amore e della tua fede per me, sappi che non tarderò a seguirti, e noi saremo riuniti per sempre in Cielo!

III.

Pio si assopì con questa visione dinanzi. Ad un tratto udì una spcie di scricchiolio ed aprendo gli occhi vide scendere dall'alto un piccolo paniere, mentre una voce di uomo gli disse in lingua araba:

— Vuoi tu vivere e godere con Marana o morire di dolore e stenti con Dora e sepolto qui dentro?

Pio non esitò un minuto a rispondere:

— Scelgo la morte!

Egli credeva di vedere il paniere sparire, ma invece toccò il suolo. Vi erano alcune provvigioni ed una bottiglia.

— Ora sei debole, non ragioni, — disse ancora la voce — quando ti sarai ristorato comprenderai quanto la vita sia bella, come sia dolce godere l'aria ed il sole, come Marana ti ama. Stacca il paniere.

Pio lo fece senza rispondere. La corda disparve, la voce si tacque. Il giovane benedisse Dio dal fondo del cuore, perchè non permetteva che lo lasciassero morire di fame.

E si mise a mangiare avidamente, ma bevette poco. Così alquanto ristorato, si addormentò tranquillo, mormorando il nome di Dora.

Risvegliatosi, si trovò sempre nella tomba; ma la luce della lanterna si era fatta più debole, sembrava prossima a spengersi. Passarono lunghe e crudeli ore d'incertezza: finalmente, la stessa voce d'uomo ripetè la frase dell'altra volta, alla quale Pio rispose con voce ferma:

— Scelgo la morte!

— Ebbene, l'avrai, — rispose l'altro.

(Continua)

Se credete che anche noi de IL RISVEGLIO abbiamo diritto a celebrare le feste di Natale e Capod'Anno, non dimenticate di rimetterci quei $2.00 che ci dovete per l'abbonamento già scaduto.

Leggete Il Risveglio

A MERRY CHRISTMAS!

May the spirit of the First Christmas gladden your hearts this Christmas season

WEST DRUG CO.

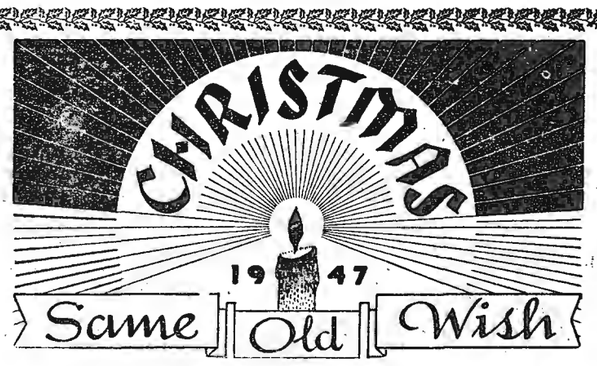
309 CENTRAL AVE., DUNKIRK, N. Y.

A JOLLY Christmas

★ No matter what the language the spirit of Christmas is the same everywhere . . . in France, in Holland, in Sweden . . . and in the good old U. S. A. As you celebrate this joyous season in spiritual companionship with people of good will all over the world, it is our hope that this Christmas of 1947 will be the merriest you have ever enjoyed.

Dunkirk Appliance Service

35 E. Third St., — Phone 2611
Dunkirk, N. Y.



Year after year we have been wishing our friends a Merry Christmas, each year hoping to make our message a little warmer, a little more personal.

It is with some such thought as this that we now add this "Merry Christmas" to the many that have gone before, with the hope that it will find you abundantly blessed with everything that the magic wand of Christmas can bestow.

P. H. CARLYON

215 CENTRAL AVE., DUNKIRK, N. Y.

JUST A FRIENDLY WAY OF EXPRESSING TO YOU OUR MOST SINCERE GOOD WISHES FOR A HAPPY CHRISTMAS AND THAT IT MAY BE AN ESPECIALLY JOYOUS ONE FOR YOU.

N. L. Smith Lumber Co.

802 MAIN STREET DUNKIRK, N. Y.

TIME TO HANG UP YOUR STOCKING!

Whether it's Santa Claus, Kris Kringle or Father Christmas, let us hail the patron saint of children on this day of days.

Christmas is the season that, above all others, turns the thoughts of mankind back to the all-enveloping innocence of childhood—away from the pure selfishness and commercialism of the every-day world towards the joys of giving and sharing.

It is in that true spirit of Christmas that we wish for you all the blessings of this joyous season.

Johnel Jewelers

J. G. Zaedow, Prop.
315 Main Street Dunkirk, N.Y.

TALLYHO!

Due to a shortage of reindeer this season we send you our Christmas Greetings in this conventional way!

In this season of gift-giving may we say that your friendship is our choicest gift, and we appreciate it beyond words to express. May your Christmas be a merry one, indeed!

David A. Monroe

GENERAL CONTRACTOR —— DUNKIRK, N. Y.

In This Joyous Season of Christmas

we want to renew all our old friendships, want each of you to feel your importance to us, and to realize that without you the story would have been quite different.

A very Merry Christmas to all of you, friendly people of this community!

Bentley & Renckens Dairy

20 W. COURTNEY STREET DUNKIRK, N. Y.

A HAPPY YULETIDE

WE WISH YOU AT CHRISTMAS MANY HAPPY HOURS AND TRUST WE MAY SERVE YOU IN THE FUTURE.

Valvo's Grocery

BIRD EYE BRAND — FROSTED FOOD

65 E. Third Street Dunkirk, N. Y.

CHAUTAUQUA COUNTY HISTORICAL SOCIETY 2013

To The Readers of

IL RISVEGLIO

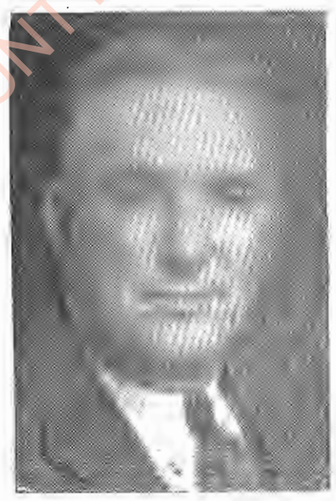
Italian Weekly Newspaper

To All The People Of Our City

We Sincerely Wish A Merry Christmas

AND A JOYOUS & PROSPEROUS NEW YEAR

FRANCES DEW
Member Board of Education



WALTER F. MURRAY
Mayor

JOS. RUBENSTEIN
City Attorney

JOHN KOKOCISKI, Jr.
Councilman Elected

HENRY NEWMAN
Councilman

FRANK J. JANICE
City Treasurer

EDWARD G. TRILL
Tax Receiver

EDDIE ADAMCZAK
Clerk Board of Asses's

RAY J. BARTKOWIAK
City Court Judge

Anthony Strychalski
Assessor

LAURENCE C. WEEKES -- City Clerk

JOHN H. SCHILLING
Councilman

CHAUTAUQUA COUNTY HISTORICAL SOCIETY 2013

St. Nicholas

WISHES A MERRY YULETIDE TO ALL

Of Course you believe in Santy!... But even if you don't right now, the chances are ten to one that at one time in your career — the short pants or long curls stage — there was no doubt in your mind that there was a Santa Claus. You not only believed in him but you were in awe of him!

Santa Claus was a short roly-poly gentleman habitually clad in red with flowing white beard. He drove through the world Christmas Eve in a heavily-laden sleigh drawn by eight dashing reindeer.

It's a beautiful old myth — as much a part of the joyous Christmas season as is our annual wish for a Merry Yuletide for you and yours!

Russo's Barber Shop

99 E. Third St. Dunkirk, N. Y.

BUONE FESTE

di

NATALE

e

Felice e Gioioso

CAPO D'ANNO

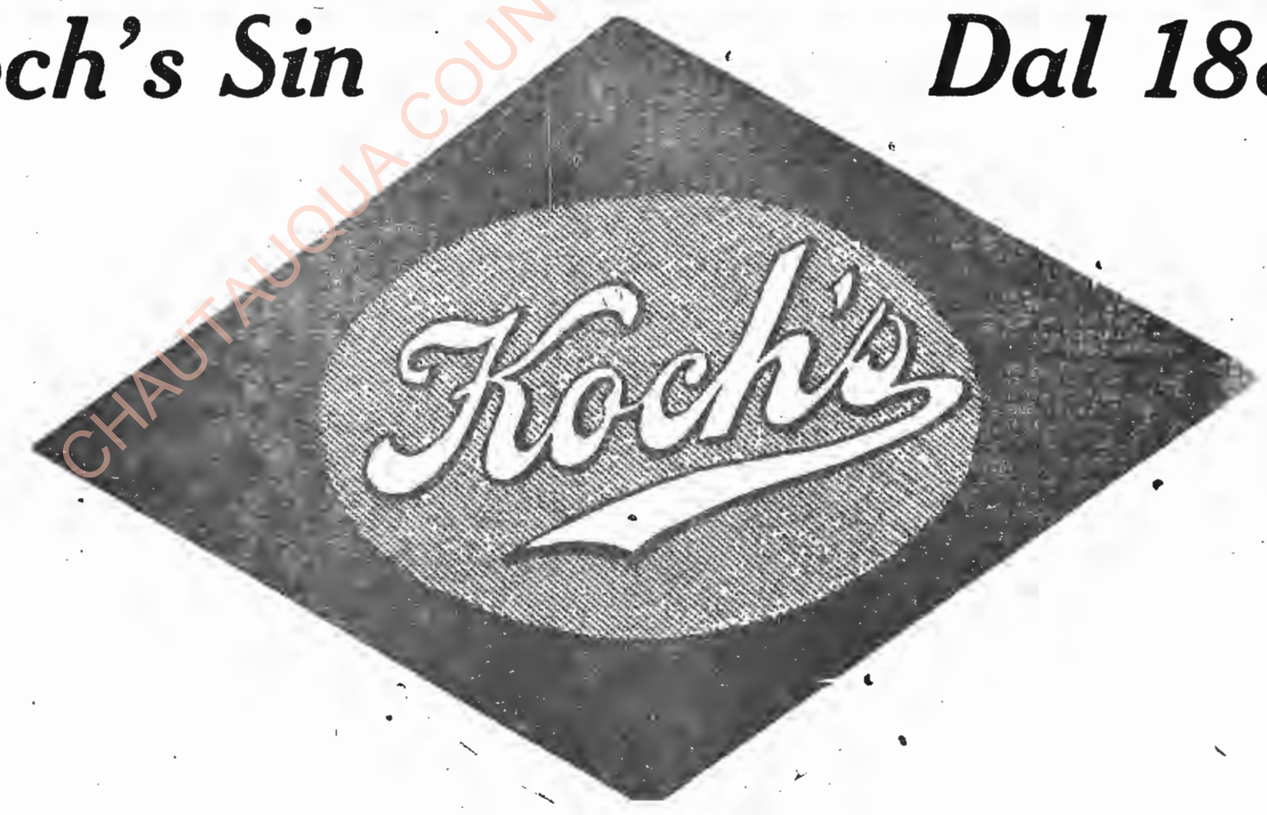
a Tutti i Nostri Amici e Clienti Italiani

CREAM TOP MILK

N. S. Briggs & Sons

Phone 2238 Dunkirk, N. Y.

Koch's Sin *Dal 1888*



MERRY XMAS

HAPPY NEW YEAR

La Lager Beer di Koch's e' una bevanda Ideale. Manifatturata dalle migliori Malt ed Hops sotto la formola che venne usata per molti anni. E' anche ottimamente stagionata.

E' una squisita e piacevole bevanda. La piu' ricercata in tutta la Contea di Chautauqua. Si vende in bottiglie ed a bicchieri in tutti i migliori Otelli e Ristoranti in Dunkirk e Fredonia.

Fred Koch's Brewery

Phone 2194 - - - - Dunkirk, N. Y.

CHAUTAUQUA COUNTY NY HISTORICAL SOCIETY 2013